

Patient Name: _____ Clinician Name: _____ Date: _____

Medical History: Cleft lip unilateral / Cleft palate / Cleft lip & palate / Syndrome

Feeding: Nasal regurgitation YES / NO

Surgical: Repaired / Unrepaired

Oral Exam: Palate: Intact/Abnormal Fistulas: Absent/Present (hard palate/soft palate/alveolar ridge/)

Velar elevation: Active / Inactive Symmetrical/Asymmetrical

Coordination of Movement: Without sound typical/uncoordinated. With speech typical/uncoordinated.

Resonance: Typical? Hyponasal? (*Buy Bobby a bib.*) Hypernasal? (*My mommy makes milk.*)

Cul de sac? Resonance shifts with nasal occlusion on “eee” and “uuu”? Yes / No

Tasks: Count 1-10 and 60-70.

Repeat each CV syllable 3 times: pa, pi, ta, ti, ka, ki, sa, si

Say words individually: puppy, pie, papa, polo, baby, bobby, bib, bee, boobo, cookie, cocoa, car, key

Sentence Level Speech: (circle errors)

Sound/Word	Sentence	Sound/Word	Sentence
P 婆婆	pópo tán pípa 婆婆彈琵琶	Th (voiceless) Teeth *phoneme doesn't exist in Mandarin	Thirty-two teeth
B 爸	bàba bào bǎobǎo 爸爸抱寶寶	Th (voiced) The *phoneme doesn't exist in Mandarin	The other feather
T 天	tiāntiān tàntǎo tiánpǐn 天天探討甜品	Sh 十	lǎoshī shuō gùshì 老師說故事
D 弟	dìdì dédào dàjiǎng 弟弟得到大獎	Zh 住	zhīzhū yìqǐ zhù 蜘蛛一起住
S 四	sìshísān zhī sōngshǔ 四十三隻松鼠	Ch 茶	hēchá, chī chǎofàn 喝茶, 吃炒飯
Z Zoey	Zoey has roses. *phoneme does not exist	G 哥	gēge gāi gāngà 哥哥該尷尬
V View *phoneme doesn't exist in Mandarin	I love every view	F 肥	féi māo fēi bù qǐ 肥貓飛不起

Circle cleft palate speech errors noted: glottal stops, nasal fricatives, pharyngeal fricatives, mid-dorsum palatal stops, coarticulation, weak consonants, nasalized consonants, presences of nasal air emission.

Nasal emissions: circle syllable/word when air escapes from nostrils (Audible: nasal turbulence? Visible: fogging of mirror? Nasal grimacing on high pressure sounds?)

Recommendations: Surgery? Speech Therapy? Both? Neither?

This screener is for Mandarin, Chinese.

Created by Dr. Cate Crowley and Grace Ji Yan Tsang, Graduate Clinician Available at leadersproject.org